

du 14 mai au
28 juin 2002
Petit Théâtre



LES VOISINS

texte **Michel Vinaver**

mise en scène **Alain Françon**

Les Voisins

texte **Michel Vinaver**

mise en scène **Alain Françon**

conseil artistique **Myriam Desrumeaux**

dramaturgie **Guillaume Lévêque**

décor **Jacques Gabel**

costumes **Patrice Cauchetier**

lumières **Joël Hourbeigt**

son **Gabriel Scotti**

conseil chorégraphique **Caroline Marcadé**

assistante costumes **Isabelle Flosi**

assistante décor **Delphine Brouard**

avec

Pierre-Félix Gravière

Hervé Pierre

Julie Pilod

Wladimir Yordanoff

production

Théâtre National de la Colline

Ici, les voisins : d'un côté, un père, Blason, et Alice, sa fille, de l'autre côté, un père, Laheu, et Ulysse, son fils.

Et, d'entrée de jeu, une absente : la chienne Elisa, que Laheu et Ulysse sont partis enterrer dans un coin de la forêt, ailleurs.

Ici, le monde de ces voisins, et ailleurs, la tourmente du monde.

La disparition de la chienne Elisa semble présager la contamination de l'un par l'autre.

Les Voisins ou «quand l'ailleurs voisine avec l'ici».

Henri Mainié

Équipe technique Théâtre National de la Colline Directeur technique **Daniel Touloumet** Directeur technique adjoint **Jean-Pierre Croquet** Régie **Malika-Pascale Ouadah** Régie son **Jean-Marie Bourdat** Chef électricien **André Racle** Chef électricien adjoint **Stéphane Hochart** Régie lumière **Romuald Lesne** Électriciens **Virginie Galas, Olivier Mage, Jérémie Arnaud, Hélène Ricome** Chef machiniste **Yannick Loysance** Chef machiniste adjoint **William Leclerc** Machinistes **Bernacik Marjane, Christian Felipe, Paul Millet, Djamel Outerbah** Habilleuses **Isabelle Flosi, Sophie Seynaeve** Chef accessoiriste **Georges Fiore** Accessoiristes **François Berthevas, Isabelle Imbert, Fabienne Roy** - Atelier de construction du Théâtre National de la Colline Chef constructeur **Michel Rousval** Constructeur **Albert Robin** Secrétariat technique **Fatima Deboucha** Réalisation du décor **Atelier François Devineau**.

Liberation

**France
inter**

Inrockuptibles

**PARIS
PREMIERE**

dans le Grand Théâtre
du 17 mai au 14 juin 2002

LES PARAVENTS

texte Jean Genet

mise en scène Frédéric Fisbach

www.colline.fr